



Зангезур. Кладбище в селе Уруд
Zangezur. Cemetery in Urud village

Каменная пластика Западного Азербайджана

В древнем и богатейшем культурном наследии Западного Азербайджана особое место принадлежит каменной пластике. Наряду с высокими художественными качествами эти образцы наглядно отражают мировоззрение, духовные ценности и материальную культуру создавшего их народа. Вот почему на протяжении десятилетий в соседней стране эти произведения искусства систематически уничтожались или в лучшем случае "арменизировались" путем стирания первоначальных надписей и их замены надписями на армянском языке и даже изображениями креста. Однако благодаря самоотверженному труду азербайджанских ученых были изучены и вовлечены в научный оборот десятки образцов каменной пластики из Западного Азербайджана - региона, который еще в середине прошлого столетия был заселен своими исконными обитателями - азербайджанцами; их принадлежность к азербайджанскому народу неопровержимо доказана.

30

Stone plastic Art of Western Azerbaijan

The stone plastic arts have special significance in Western Azerbaijan's rich and ancient cultural heritage. First of all, besides having high creation quality these artistic examples are very valuable source reflecting the creator national mentality, spiritual values and material culture. Due to same reason, the neighboring country's (Armenia) representatives have been continuously trying to destroy those works and distorting the truth of history for decades. Acting in this direction, they armenianize those works of arts, erase ancient writings on, substitute Armenian words for those and carve crosses. However, as a



Сундуковидное надгробье, 1576 г. Зангезур, с. Уруд
Zangezur, Urud village Sandiq tombstone, 157

result of Azerbaijani scientists' self-sacrificing work, Western Azerbaijan's tens of stone plastic figures belonging to Azeri Turks were studied and included into scientific literature, still in the past century. By these researches, belonging of those memorials to the Azerbaijani people was proved on the basis of reasonable scientific and historical evidences. They are the brightest specimens of the history of Azerbaijan's material culture.

In terms of typology, Western Azerbaijan's stone plastic figures are divided into three groups. Those are 3-D horses' and stone-rams' figures, horizontal rectangular gravestones ("sanduga"), writings carved on architectural memorials and bass-relief pictures of different sizes. Works of this kind bear the character of memorials. It's known from writings carved on that most of those are dated from the 13-17 centuries. There are such monuments in many villages of Zanghezur, Dereleyez, Caravan-seray, Garakishle and other historical provinces of Western Azerbaijan. So, gravestones of Zanghezur's (currently the Sisiyan District) Urud Village are especially important both in terms of arts and history.

The described monuments are situated in that village's ancient cemetery. It is known from the Russian researcher V.M.Sisoyev's notes, who visited that land with a research expedition in 1927, there was a large Muslim graveyard in

В типологическом отношении образцы каменной пластики Западного Азербайджана делятся на три группы: объемные фигуры баранов и лошадей, надгробья в форме сундуков, а также надписи и барельефы на различных архитектурных строениях. Судя по надписям, подобные образцы в большинстве своем относятся к XIII-XVII векам. Такого рода памятники были широко распространены по всему Западному Азербайджану, но надгробья села Уруд в нынешнем Сисианском районе имеют особое значение и с художественной, и с исторической точки зрения. Еще в 1927 году российский ученый В.Сысоев, возглавлявший экспедицию в село, писал о большом количестве каменных бараньих фигур на местном мусульманском кладбище, и о том, что они служат предметом почитания жителей.

Азербайджанская исследовательница Мешадиханым Неймат, длительное время изучавшая надгробья села Уруд, указывает, что очень многие изображения и надписи на них относятся к доисламскому периоду и отражают бытовавшие в то время верования и мифы, а некоторые имеют параллели с орхоно-енисейскими и таласскими каменными надписями. Кроме того, изображения сцен охоты, труда ковроделов и др. на каменных надгробьях создают достаточно ясное представление об образе жизни местного населения того времени. На многих надгробьях имеется изображение человека с большим головным убором и воздетыми к небу руками; по мнению азербайджанских ученых, этот сюжет свидетельствует о сохранении шаманистских верований в течение длительного времени уже после распространения в этих местах ислама. Что касается большого числа изображений птиц, то это, считают ученые, - изображения онгонов, которым поклонялись жившие в этих местах древнетюркские племена.

В целом даже поверхностный взгляд на образцы каменной пластики Западного Азербайджана позволяет говорить об их генетическом единстве с аналогичными произведениями искусства, найденными в других регионах Азербайджана. Остается сожалеть, что в свое время они не были достаточно глубоко и всесторонне исследованы, ныне же, как отмечено выше, подавляющее большинство их постигла незавидная судьба. Тем не менее остается возможность проведения учета образцов каменной пластики Западного Азербайджана, их изучения сравнительным методом и составления карт на основе свидетельств местных жителей - беженцев. ●

*Расим ЭФЕНДИ,
академик НАНА*

Urud with many stone-ram monuments. The local people specially respected those and worshipped them.

There are different bass-relief stories and old (Arabic) alphabet writings on Urud's gravestones (stone-rams, sandugas). A known Azerbaijani scientist Meshedi Khanim Neymet, who researched those writings, notes it is possible to reveal mythological pictures of the Moon cult and other beliefs.

So, "Ogul Ben Murad" was carved on one of Urud's gravestones (1576). The "Ogul" word is also found in the 52nd line of the Great Epitaph on Guntekin the Great Turkic Khan's monument and among the stone writings of the Manas Dome, situated near Kirghizstan's Talas City. At the same time, writings on sandugas enable developing an entire and systematic idea of local people's daily occupations, life and beliefs. Hunting scenes and stories related to carpet production carved on those are not only historical sources, but also beautiful works of art. Pictures of a human, the hands raised and a conic cap on the head, on most of Urud's gravestones are worth special attention. As Azerbaijan scientists believe, this is a very valuable evidence to prove shamanism being spread in that area after adopting Islam. Lastly, there are different bird pictures on many gravestones of Urud. As scientists think, this, in its turn, artistically depicts different ancient Turkic tribal totems and brands. In short, many aspects of Urud's gravestones reflect namely Turkic artistic thinking and material culture. In general, even superficial researching shows that Western Azerbaijan's stone plastic figures illustrate genetic unity with similar works of



Сундуковидное надгробье, XVI в. Зангезур, с. Уруд
Zangezour, Urud village Sandiq tombstone, 16 century

other Azerbaijani regions and supplements those.

It is possible to confidently say that the stone plastic figures of other Western-Azerbaijani regions should enable the same reasoned statement. Unfortunately, there has been no deep and considerable researching this by our scientists. Many of those works have either been destroyed or armenianized. Therefore, registering, comparative researching and, based on live witnesses, mapping this kind of memorials is our important task. ●

*Rasim EFENDI,
academician ANAS*